

Positivo l'apporto della Giuria Popolare

A Giuseppe Conte il Premio Lett. "R. Brignetti"

Il Premio Letterario Isola d'Elba "Raffaello Brignetti" - giunto ormai alla XIX edizione - ha fatto registrare un nuovo successo sia per il numero dei partecipanti, sia per la qualità delle opere presentate. Sono stati infatti oltre settanta i volumi che i membri della giuria hanno dovuto esaminare e solo dopo lun-

net madrileno, un nome nuovo nella letteratura spagnola contemporanea, che imposta il suo romanzo sullo sfondo della guerra civile contro il dispotismo di Franco. È infine rientrato nella terna un libro di poesia **Donna di dolori** di Patrizia Valduga, già nota per altre raccolte poetiche e traduzioni dal

nell'attribuzione del premio anche la giuria popolare come avviene nei più importanti premi letterari nazionali.

La cerimonia della premiazione

La sera di sabato 21 settembre a Portoferraio nel cortile del Centro Congressuale De Laugier, addob-

scomparsa di Giorgio Varrani che era stato tra i fondatori del Comitato per la ripresa del Premio col nome di Brignetti, ha ringraziato gli Enti che hanno confermato la loro solidarietà a questa importante manifestazione che richiama, ogni anno l'attenzione della cultura nazionale sulla nostra isola, e cioè il Monte dei Paschi di Siena, la Philips Morris Cultura, la Camera di Commercio di Livorno, i comuni di Portoferraio e di Marciana Marina e l'Associazione Albergatori Elbani. Un ringraziamento particolare è stato rivolto ai membri della Giuria e al suo Presidente Valerio Volpini e all'Azienda di Promozione Turistica, che oltre al contributo, ha messo a disposizione la propria sede e il personale, soprattutto il direttore Umberto Gentini e la sig.ra Marilia Chiesa Traverso, che hanno curato in modo encomiabile tutta la parte organizzativa del Premio. Il prof. Castelvetti ha quindi letto il verbale redatto dalla Commissione che nel pomeriggio dello stesso giorno si era riunita per effettuare lo spoglio delle schede dei votanti, il cui risultato è stato il seguente: **Lance spezzate** voti 17, **Terre del mito** voti 51, **Donna di dolori** voti 13. Viene quindi proclamato vincitore del Premio Giuseppe Conte per il volume **Terre del mito**.

una serie di viaggi, dall'Occidente all'Oriente, cercando di riviverli nei luoghi in cui sono sorti, fra le terre celtiche dell'Irlanda o in quelle dell'antica religione germanica, e poi nella Cipro di Afrodite, nell'Egitto, nell'Egitto delle Sfingi, nell'India dai trecentosessantamila dei e infine tra gli ultimi discendenti dei pellirosse del New Mexico. Non sarebbe del tutto incauto definirsi un romanzo, anzi un romanzo d'avventure, percorso anche da una pudica vena autobiografica che ci permette, fra l'altro, di conoscere meglio l'itinerario spirituale di uno dei nostri poeti più singolari, sia per l'ispirazione inconsueta nella lirica italiana del Novecento sia per il linguaggio solare, grondante di metafore e di immagini".

È stata quindi la volta di Vittorio Vettori che ha letto una breve relazione su **Lance spezzate**, il cui autore ha giustificato la sua assenza per un precedente impegno a Madrid: "Il romanzo - ha detto Vettori - è un vasto affresco narrativo, articolato in due grandi cicli, il primo dei quali consta di sei libri, mentre il secondo ciclo si svolge, per più di 150 pagine, nell'arco di un riassuntivo libro settimo che, per densità di sintesi e per disincantata maturità di umana sapienza, sembra possa echeggiare da vicino la celebre settima".

Le relazioni della giuria

Ha redatto e letto la relazione su **Terre del mito** Alfredo Cattabiani, il quale ha detto fra l'altro: "Si tratta di un libro di viaggi che si ispira ai miti intensi non come favole, ma come narrazioni allegoriche che svelano la nostra origine, la nostra condizione umana e le corrispondenze magiche che ci legano al cosmo. Conte li rivisita con

Convegno internazionale sull'ambiente

Amministratori locali e maggiori esperti sulla politica ambientale si sono riuniti in un convegno all'Airone per discutere sulle problematiche relative alla gestione del territorio. "La difesa dell'ambiente è un sogno? - si chiede Gloria Crosato, assessore alla Provincia, promotrice di questa tornata di studi -. Il concetto può apparire stonato ma credo che per chi si interessa di politica territoriale a vari livelli, sia una parola assai appropriata". Intanto è stato fissato il piano paesaggistico attualmente al vaglio delle amministrazioni comunali e alle popolazioni interessate ed è stato anche redatto un documento da sottoporre alla revisione della classificazione stabilita dall'Onu. Documento che sarà presentato e discusso in occasione del congresso che si terrà, il prossimo anno, a Caracas.

Così 19 parchi che si trovano nella Provincia di Livorno (hanno una superficie di 33 mila ettari), a cui va aggiunto il parco nazionale dell'arcipelago, hanno da oggi un piano che si pone per obiettivo la salvaguardia. Per quanto riguarda l'Elba le zone interessate dal provvedimento sono il parco territoriale di Fonza, di Capo Stella, dell'Enfola, del Volterraio, di Calamita e il parco mineralogico. Si tratta di circa otto mila ettari in cui la natura sarà rispettata: primo passo nella direzione di tradurre in realtà il decreto legge di istituzione di parco nazionale dell'arcipelago attualmente al vaglio della Commissione competente del Senato.

Una settimana di lavori, di relazioni e dibattiti che sono serviti alla Provincia, fra i principali promotori del mee-

ting insieme con il Centro documentazione parchi di Firenze, a giungere alla risoluzione finale sottoscritta da tutti i presenti. Dopo aver sollecitato una rapida definizione della legge quadro sulle aree protette che tenga in debita considerazione le esperienze recentemente avviate in Toscana, il documento intende "sollecitare il Ministero dell'Ambiente, d'intesa con il Ministero della Marina Mercantile, dei Beni Culturali, di Grazia e Giustizia, delle Finanze, dell'Industria alla piena attuazione della delibera del Cipe per quanto riguarda gli accordi di programma tra i Ministeri, con la riattivazione della Commissione paritetica e lo sbocco dei fondi Pronac". Nel documento inoltre s'impegnano i comuni alla disposizione degli atti e delle procedure che valorizzino e tutelino l'ambiente.

La seconda parte del convegno che si avvaleva del coordinamento scientifico dell'architetto Navacchi prevedeva il coordinamento dei parchi regionali europei, promosso dalla Federazione dei Parchi naturali europei. A partire da sabato 21 settembre (il convegno aveva aperto i lavori mercoledì 18 settembre) sino a martedì 24, giorno di chiusura, hanno preso la parola diversi relatori provenienti da altri paesi d'Europa. "Sono soddisfatta per la conclusione cui sono pervenuti i partecipanti - ha ammesso l'assessore Crosato -. È stata un'occasione, la nostra, per parlare di proposte che adesso devono essere vagliate dalle singole amministrazioni, non di scelte già belle e confezionate. Voglio vedere se è ancora utopia parlare di difesa dell'ambiente".

L. C.



Il tavolo della giuria - Un momento della cerimonia

(Hobby foto)

ghe discussioni si è giunti alla scelta della terna finale. Tra gli autori che hanno richiamato l'attenzione e l'apprezzamento della Giuria, ricordiamo Andrea Zanzotto con **Fantasie di avvicinamento**, Elisabetta Mondello con **Italo Calvino**, padre Turoldo con **Anche Dio è infelice**, Alberto Ongaro con **Interno argentino**, Fulvio Anzellotti con **La Villa di Zeno**. La scelta è poi caduta su **Le terre del mito** di Giuseppe Conte, critico, poeta, traduttore e romanziere, il quale "riscopre il mito non come fossile del passato, ma come energia spirituale che attraversa il presente e che consente all'uomo di conoscere le sue origini, la divinità della natura, il destino dell'anima". Il secondo volume prescelto è stato **Lance spezzate** di Juan Be-

francese. Si tratta di un lungo monologo in rima baciata, che sfocia talora nell'invettiva, di una donna morta e sotterrata. La nuova formula adottata quest'anno dal Comitato Promotore, se ha comportato un maggiore impegno anche finanziario dal punto di vista organizzativo, ha poi risposto in pieno alle aspettative. Tutti i giudici popolari, scelti tra le varie categorie, invitati ad indicare il proprio voto sulle tre opere prescelte, hanno fatto pervenire le loro schede in numero di 57, esprimendosi in favore del libro che in effetti aveva superiori chances rispetto agli altri due. Quindi, se le disponibilità finanziarie lo permetteranno, la formula verrà ripetuta nelle prossime edizioni in modo da coinvolgere

bato con gusto ed eleganza dall'arch. Ferruzzi (particolarmente ammirato l'ornamento floreale del pozzo), ha avuto luogo la cerimonia della consegna dei premi. Facevano gli onori di casa Elio Niccolai, membro del Comitato e lo stesso Ferruzzi; presentava l'attrice romana Susanna Marcomeni, la quale - dopo aver dato il saluto allo scelto pubblico - ha invitato i signori Gaspare Barbiellini Amidei, Giorgio Barsotti, Alfredo Cattabiani, Emerico Giachery, Francesco Piga, Alfonso Preziosi, Vittorio Vettori e Valerio Volpini a prendere posto al tavolo della Giuria. Il Presidente del Comitato Promotore, Giancarlo Calstelvecchi, dopo aver brevemente ricordato la

Le Medaglie d'Oro al valore atletico si riuniscono all'Elba

Nel prossimo mese di ottobre si terrà all'Hotel Lacona l'annuale assemblea dei soci dell'Associazione Medaglie d'Oro al valore atletico. Per tre giorni, quindi, gli atleti, ai quali, per avere ben rappresentato i colori della nazionale nelle varie specialità sportive è stata conferita la Medaglia d'Oro, discuteranno i problemi dell'Associazione e visiteranno l'Elba. Fra i grandi campioni che dovrebbero prendere parte al convegno, i fratelli Carmine e Giuseppe Abbagnate, Livio Berruti, Fiorenzo Magni, Vittorio Adorni, Edoardo Mangiarotti, Marino Vigna, Sandro Lopopolo e naturalmente gli elbani Carlo Gasparri e Renzo Mazzarri. Si deve, infatti, proprio a Carlo Gasparri, che è delega-

to per la Toscana dell'Associazione, se quest'anno la nostra isola è sede di una riunione di così alta importanza sportiva a cui molte altre zone hanno offerto ospitalità e collaborazione. Nella riunione svoltasi lo scorso anno a Rimini, sia Carlo Gasparri, con il suo prestigio di antico campione e di dirigente nazionale, sia Renzo Mazzarri, anch'egli recentemente e ripetutamente detentore del massimo titolo sub, non si lasciarono sfuggire l'occasione per proporre ed ottenere per l'Elba di ospitare il glorioso consesso. Nemmeno noi vogliamo farci sfuggire l'opportunità per evidenziare che gli atleti trascorrono il loro soggiorno a "Lacona", un vero angolo di paradiso e...regno del nostro campione Renzo Mazzarri!

Successo dei Rally Graffiti e Storico Oltre 150 i partecipanti

Organizzati come sempre in modo encomiabile dal Comitato Elba Corse, si sono svolti venerdì 27 e sabato 28 settem-

Le tre competizioni, divise in due tappe, con partenza e arrivo a Portoferraio in Piazza della Repubblica, hanno toc-

tutte le epoche, durante il percorso, la ginkana, le prove di abilità e le soste, hanno suscitato come negli anni scorsi,



Nella foto il parco macchine in Piazza della Repubblica. La manifestazione ha ottenuto successo, ma per ovvi fattori ha creato tanta confusione al traffico. Quindi è consigliabile che le prossime edizioni sia il parco macchine che i traguardi, vengano ubicati al di fuori del centro storico. (Hobby foto)

bre il IV Rally Elba Graffiti (gara di regolarità) e il III Rally storico. Contemporaneamente ha avuto luogo il Raduno con gara riservata agli iscritti al Registro storico Audi Quattro Turbo e Sport.

cato tutti i paesi elbani. La cerimonia della premiazione dei vincitori è avvenuta sabato 28 settembre alle ore 19,30 presenti, autorità elbane, alla Torre della Martello. Le auto di tutte le marche e di

grande curiosità e interesse. L'equipaggio Tessore-Cerri alla guida di una Lotus Elan si è aggiudicato il III Rally Elba Storico seguito da Zanchi-Bellotti sempre a bordo di una Lotus Elan e da Bormolini-Silvestri su Porsche 356 A.

Seminario di studi sull'invecchiamento cerebrale

Il corso "Elba international neuroscience program, 1991 workshop and summer school", organizzato a Marina di Campo dall'Università della Sapienza di Roma in collaborazione con l'ateneo di Torino che ha visto la partecipazione di 15 studenti provenienti dagli Usa, Romania, Ungheria e Urss e di una ventina di docenti, ha chiuso i lavori con la relazione dello scienziato John Carew Eccles (Premio Nobel nel 1963) dal titolo "L'invecchiamento del cervello". La "vacanza di studi" che è stata realizzata in collaborazione con l'Azienda di promozione turistica dell'Elba il prossimo anno, stando a quanto hanno affer-

mato gli organizzatori, verrà programmata nel mese di giugno, periodo questo più tranquillo per quanto riguarda i lavori nelle università d'America. "Ci vorranno ancora circa vent'anni - ha detto fra l'altro il Premio Nobel britannico - prima di poter descrivere interamente il processo dell'invecchiamento cerebrale. Tale processo attualmente ci è sconosciuto; le ipotesi che si fanno sono varie e tutte devono ancora essere opportunamente verificate". Alla conferenza conclusiva erano presenti i professori Angelucci della Sapienza di Roma, Franz Hefty e Martin Roth.

Il Lions Club sul problema della società Menarini

Interessante serata al Lions Club su un tema di scottante attualità: l'ipotesi di installazione di una fabbrica della società farmaceutica Menarini nel territorio di Rio Elba.

Il Presidente del Lions Club Isola d'Elba, dr. Corrado La Rosa, ha sottolineato l'importanza di questi dibattiti che riaffermano l'impegno sociale del Club nella realtà del territorio in cui opera e la volontà di collaborazione con gli enti locali sui vari problemi della comunità. Ha poi ceduto la parola al socio cav. Boris Prochieschi, presidente della Comunità Montana dell'Elba e Capraia.

Quest'ultimo ha tenuto a precisare che la sua voleva essere soprattutto un'introduzione al problema più che una relazione esauriente, mettendo comunque anch'egli l'accento sul diritto-dovere dei Lions di essere movimento di opinione e di esprimere quindi il proprio parere sui più importanti problemi che assillano forze politiche e sociali e preoccupano i cittadini, al fine di poter influire in modo positivo sulla qualità della vita del territorio.

Nella sua relazione Prochieschi ha fornito una serie di

elementi informativi e di dati numerici sulla Menarini, sui consumi idrici e di carburante, sulle previsioni concernenti l'ampiezza delle costruzioni e il luogo esatto della loro collocazione così come risulta dal programma di massima presentato dalla Menarini stessa. Ha tuttavia nel contempo dato spessore e qualità al suo intervento domandandosi se, a fronte del fatto positivo dell'assunzione di un certo numero di lavoratori, comunque non definito chiaramente nel numero e nel tempo, non sia il caso di prendere in esame tutta una serie di altri problemi che l'eventuale installazione di una fabbrica del genere potrebbe portare sul territorio.

Ha quindi accennato al problema di un inserimento industriale in un quadro socio economico quasi interamente votato al turismo come quello elbano, ai problemi logistici e di trasporti, all'impatto ambientale con le possibili conseguenze di inquinamento idrico, atmosferico e quello di smaltimento dei rifiuti, senza parlare dell'assetto urbanistico del territorio che comunque ne resterebbe profondamente alterato.

Sono seguiti molti interventi fra cui quello della prof.ssa Canovaro che, pur auspicando uno studio serio ed obiettivo del problema, è sembrata voler respingere qualunque frettolosa sentenza negativa tenuto conto anche della situazione di grave carenza di sviluppo presente nel territorio di Rio Elba.

Altri interventi, talvolta, polemici, pur essendo spesso in sintonia con il cauto scetticismo emerso dall'analisi puntigliosa del relatore, hanno voluto sottolineare come all'Elba troppe volte si sia taciuto su interventi di varia natura che hanno portato danni spesso irreversibili al territorio elbano e all'immagine che viene proiettata all'esterno.

Questa preoccupazione è stata raccolta dal presidente dr. La Rosa che, nel ringraziare tutti gli intervenuti, ha voluto puntualizzare che la serata pur stimolante ed interessante non può e non vuole esprimere una parola definitiva sull'argomento, ma che è viva l'intenzione del Lions Club Isola d'Elba approfondire ed allargare il dibattito in un momento successivo con altre componenti politiche e sociali.

GIORGIO BARSOTTI

Dalla prima pagina

A Giuseppe Conte il Premio Letterario "R. Brignetti"

ma lettera di Platone". Per Patrizia Valduga ha relazionato Giachery, di cui riportiamo uno dei passi più significativi: "Il testo conferisce voce a una donna non soltanto immaginata morta, ma colta in tutto l'orrore barocco della sua condizione di cadavere decomposto. La voce recitante proprio attraverso la condizione di morte in cui è immaginata, scopre tanto magma di vita: vita di dolore e di memoria e di passione anche struggente. Quel porsi fuori dalla vita, fuori cioè dalla misura abituale e "scontata" di una normale esistenza umana, si traduce in rottura di schemi, in accesso a trasgressioni ardite, in acquisiti di libertà espressiva. L'immaginato silenzio cadaverico si rileva in realtà formicolante di strazianti messaggi. L'immersione nella terra e nel sottoterra si traduce metaforicamente in contatto con la sofferenza infinita del mondo

pur percorsa da più o meno labili baleni, pur non del tutto preclusa a effimeri varchi".

La consegna dei premi

Terminata la lettura delle relazioni i vincitori sono stati invitati a salire sul palco. Giuseppe Conte vivamente applaudito, dopo aver ricevuto l'assegno di 8 milioni dal Presidente della Giuria Valerio Volpini, intervistato da Cattabiani, ha espresso i concetti ispiratori della sua opera, insistendo sul tema della sua passione per i viaggi e per il mito e sull'influsso che gli antichi miti esercitano ancora sul presente. È stata quindi la volta di Patrizia Valduga (3 milioni), la quale non senza reticenza, ha recitato una poesia del Pascoli e accennato all'importanza della poesia nella sua vita. In precedenza Susanna Marcomeni aveva letto alcuni brani delle opere premiate. Terminata la cerimonia della premiazione, ha avuto luogo un concerto di musica da camera eseguito magistralmente da un complesso veneto suggerito agli organizzatori dagli Amici della Musica di Firenze. L'orchestra, composta da 14 elementi diretti dal m° Pietro Toso, violino principale, ha eseguito vivamente applaudito quattro brani di musica per archi di Mozart e Rosini. Gli intervenuti sono stati quindi invitati a salire

al piano superiore per un rinfresco offerto dall'Associazione Albergatori Elbani.

Come nelle precedenti edizioni, il successo della manifestazione è stato assicurato dalla perfetta organizzazione, dall'ambiente che si presta mirabilmente ad iniziative del genere e dal pubblico che ha seguito i vari momenti della cerimonia con grande compostezza e attenzione e che con calorosi applausi ha mostrato di apprezzare l'esecuzione impeccabile dei suonatori. Gran parte del merito, oltre che al dott. Gentini, deve essere attribuito anche al prof. Castelvetti, che ha curato con grande impegno tutte le fasi dell'organizzazione, in particolare quella relativa alla formula della Giuria Popolare di nuova istituzione.

Dott.ssa Elisabetta Maestrini
Medico - Veterinario
Specialista in malattie dei piccoli animali
Riceve su appuntamento
Studio privato
Loc. S. Giovanni Portoferraio
TEL. 916009

Dr. ssa Angelamaria BECORPI
specialista in ostetricia e ginecologia
- SENOLOGIA -
- PAP-TEST -

visita su appuntamento il sabato presso l'ambulatorio del Dr. Mellini
P.zza della Repubblica, 4 - Portoferraio - Tel. 918272 - 914116.

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente
all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni
tel. 915474

Dott. Gino Balestri
Specialista in dermatologia e venerologia

Riceve in
Marina di Campo il giovedì ore 15-17.30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma, 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15.30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834

Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel. 0565/930040

Moda Oggi
ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Ristorante MONTE PERONE
"Da Mario"
57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Dai paesi elbani

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

Il nuovo parroco

Sabato 14 u.s. il Rev. Don Gianni Mariani, che è stato per qualche anno Parroco di San Piero, ha preso possesso ufficiale della nostra Parrocchia.

Alla cerimonia, che oltre alla suggestività dei riti religiosi è riuscita una manifestazione di apprezzamento, di stima e di simpatia per Don Gianni, ha partecipato l'intera comunità del paese con una eccezionale affluenza da tutti i paesi elbani.

Don Mariani, all'omelia della Messa solenne, ha salutato con commossa gratitudine i due parroci che lo hanno preceduto - Don Aldo Michelozzi e Don Antonio Tagliani - si è rivolto ai suoi nuovi parrocchiani ai quali umilmente ha detto di non nutrire particolari progetti per la comunità che è stato chiamato a guidare. Ed ha soggiunto: "Sento però ancor vivo per me quanto dissi in occasione della mia ordinazione qualche anno fa: la

scelta di questo mio ruolo profetico nell'umanità di oggi, i cui orizzonti appaiono sempre più incerti, può sembrare per lo meno ardua, ma credo nell'uomo così come egli è, perché lo scopro 'sacramento' della presenza di Dio, salvato e salvezza per gli altri. Non ho nulla da portare, non ho nulla di mio da dire, non ho nulla di grande da fare... Il mio compito è servire l'uomo, figlio di Dio, e con lui camminare sotto il flusso dello spirito dalle varie e tante situazioni di morte alla risurrezione per la vita".

Don Gianni è stato festeggiatissimo dai suoi nuovi e vecchi parrocchiani che, dopo le sacre funzioni, gli hanno improvvisato una genuina manifestazione di benvenuto e di affetto.

Il "Corriere" si unisce alla popolazione campese per augurarli fecondo lavoro.

Beneficenza

In memoria di Elio Melani del quale il 25 settembre ricorreva l'ottavo anniversario della scomparsa, la moglie e la figlia hanno offerto L. 50.000 per i restauri del cimitero del SS. Sacramento e L. 50.000 per la Casa di riposo.

In memoria di Francesco l'Hermite, gli amici dell'Accademia Italiana della Cucina hanno offerto L. 360.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Gioconda Del Bono ved. Pucci, di cui il 21 settembre ricorreva il secondo anniversario della scomparsa, la figlia con i familiari, ha inviato L. 100.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In memoria di Inda Lunghi Muti la sorella Margherita Lunghi ha inviato L. 100.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

Annamaria, Mario e Amedeo Foresi in ricordo dei loro genitori Nice ed Elbano hanno offerto L. 150.000 alla Casa di riposo.

Offerte per la costruzione della Casa parrocchiale di Santo Stefano: Vittorio Olivari, Eda e Giuliana Corsi, dott. Silvio Damiani, fam. Aiazzi, fam. Dini, Damiani, Marchese.

In memoria di Liliana Piscopo, Elia e Giulio Marinarini e Laura e Giorgio Francardi hanno offerto L. 150.000 alla Parrocchia di S. Stefano.

Renato e Antonietta Diversi in memoria dei genitori Giuseppe e Amalia hanno elargito L. 100.000 alla Parrocchia di S. Stefano.

Per onorare la memoria del caro amico geom. Mario Cignoni, Renato Marinarini ha elargito L. 50.000 all'Avis e L. 50.000 ai Donatori di sangue Fratres.

In memoria della mamma, Franco ha inviato L. 100.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

17.9.1980 17.9.1991
ANNIVERSARIO

Antonio Altini
I genitori, la famiglia, lo ricordano con commozione e amore.

Il 15 settembre ricorreva il primo anniversario della scomparsa di

Inda Lunghi Muti
La sorella Margherita Lunghi la ricorda con immutato dolore e rimpianto.

Mondiali vela classe 470

Si sta svolgendo da due giorni, cioè da sabato 28 settembre nelle acque di Naregno, il campionato mondiale di vela riservato alla classe 470, primo trofeo "Ottorino Bartolini".

Organizzatori della prestigiosa manifestazione il Centro Velico di Rio Marina e l'Hotel Le Acacie con il patrocinio della Cassa di Risparmio di Livorno (sponsor unico) della

Federazione Italiana Vela e del Comitato Olimpico Nazionale.

Gli equipaggi che rappresentano dieci nazioni, cioè Italia, Svizzera, Francia, Austria, Germania, Ungheria, Jugoslavia, Stati Uniti, Spagna e Gran Bretagna, alloggiavano presso l'Hotel "Le Acacie" di Naregno.

Il campionato si concluderà domani 1 Ottobre.

Umberto Pelizzari tenterà nuovi record

Umberto Pelizzari il sub di Busto Arsizio che lo scorso anno ha stabilito all'Elba il record di apnea in assetto costante con la misura di 65 metri, tenterà il 3 ottobre nelle acque di Porto Azzurro di battere il suo stesso record.

Il 22 e il 26 ottobre cercherà di battere prima il record mondiale in assetto variabile, poi il record di apnea in assetto costante di 115 metri in apnea profonda. Detentore dei due record è attualmente il cubano Pipin.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Ingresso nuovo Parroco

Dopo circa 7 anni di permanenza nella nostra parrocchia, don Gianni Mariani è stato trasferito nella vicina Marina di Campo, al suo posto è stato chiamato don Francesco Valli nativo di Bergamo e conosciuto a Portoferraio dove ha ricevuto l'ordinazione sacerdotale lo scorso 22 giugno dal Vescovo Comastri.

Nella serata di sabato 21 ha fatto il suo solenne ingresso per la presa di possesso della parrocchia dei SS. Pietro e Paolo accolto calorosamente dal clero e dai fedeli all'inizio del paese e processionalmente accompagnato alla chiesa parrocchiale dove ha avuto subito inizio la cerimonia. Successivamente nella piazza è stato offerto un rinfresco a tutti i presenti.

A Don Francesco il nostro sincero augurio per un fecondo Apostolato in questa sua

prima esperienza parrocchiale e rallegramenti anche alla mamma ed ai suoi fratelli.

La casa degli amici Riccardo e Angela Spinetti è stata allestita dalla nascita della primogenita Marina per la quale formiamo gli auguri di un radioso avvenire.

Vivi rallegramenti ai genitori ed ai nonni Giuseppe e Pina Spinetti e Emilio e Bruna Baridi.

Dopo lunga infermità è deceduta all'ospedale di Portoferraio la sig.ra Giovanna Galli ved. Galli di anni 82.

Ai funerali che hanno avuto luogo in S. Piero nel pomeriggio di Sabato 21 c.m. hanno partecipato numerosi amici e conoscenti in quanto l'Estinta era amata e stimata da tutti. Ai figli Mauro e Rosetta le nostre condoglianze.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Le domeniche senza pallone

Ricordate le domeniche quando si andava al campo sportivo comunale per gustarci la partita di calcio tifando la nostra squadra? Sembra un assurdo, ma purtroppo oggi questo non è più possibile farlo.

La squadra calcistica della Capoliveri non esiste più e il campo sportivo e lì come una specie di monumento. Tutto questo perché i traguardi ambiziosi dell'U. S. Capoliveri hanno raggiunto lo scopo, la categoria superiore, un impegno a livelli più alti non solo tecnico, ma anche finanziario, conseguenza: sparisce l'U.S. Capoliveri e l'A.C. Porto Azzurro dando origine alla U. S. Isola d'Elba. Dato che il campo sportivo di Capoliveri non è idoneo per la categoria del campionato, tutte le partite sono disputate a Porto Azzurro. Forse quanto è avvenuto era anche giusto farlo, ma è anche vero che forse nessuno ha pensato che si toglieva alla cittadinanza

quello che oggi è lo spettacolo più bello, la partita di pallone, e soprattutto la possibilità di tifare Capoliveri.

Il 17 settembre è deceduta la Signora Oslavia Arduini ved. Temperani di anni 76. Sentite condoglianze alle figlie Rosa e Elda alle sorelle Adriana e Bruna e a tutti i familiari.

Il 19 settembre è venuta a mancare all'affetto dei suoi cari Seconda Ballerini ved. Guglielmi di anni 80. Sentite condoglianze alla figlia Anna e agli altri familiari.

Dottorssa Vittoria Farella
MEDICO CHIRURGO

Malattie della pelle e veneree

Riceve su appuntamento in Calata Italia 26 tel. 916172 - Portoferraio

Ristorante Pizzeria Spaghetteria

La Mangiatola

di Muti Giuseppe e Bruno Francesco

Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro Tel. 940129

Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora
PARCHEGGIO PRIVATO

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Phisioestetica Elbana CENTRO MEDICO

FLEBOLOGIA:

Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari - Verruche - Emorroidi - Ragadi

MEDICINA ESTETICA:

Trattamento rughe - Ozonoterapia - Cellulite - Lipoaspirazione - Consulenza Chirurgo Plastico

BIOFISICA:

Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura - Consulenza Reumatologica Specialistica

UROLOGIA

Per appuntamento Tel. (0565) 918097 - 904114

Incontro Camera di Commercio di Bastia e Comunità Montana

Oggi 30 settembre alla Comunità Montana si incontreranno dirigenti della "Camera di Commercio di Bastia e della Corsica del nord" con funzionari dell'ente comprensoriale elbano ai quali si uniranno alcuni rappresentanti della Camera di Commercio di Livorno.

L'iniziativa è stata degli esponenti economici e turistici dell'isola francese dirimpetto, con il fine di favorire lo sviluppo turistico delle due isole a cui si affianca, altret-

tanto importante, un Piano che permetta di commercializzare prodotti per l'intero anno. A tale intento i due enti dovrebbero giungere con la istituzione giornaliera di due linee: una marittima, l'altra aerea. Questa, grosso modo, l'essenza del programma che sarà, appunto, oggetto dell'incontro di oggi nel quale, come abbiamo accennato, dovrebbe essere formalizzato il quadro completo dell'operazione che conterrà la relativa strategia di sviluppo.

Interrogazione sul caso ICLA - FONDEDILE

Al sindaco di Portoferraio è stata presentata la seguente interrogazione:

"Considerato che ormai da alcuni mesi provengono dalle parti più disparate del paese (Firenze, Ispina, Crotone) notizie allarmanti in ordine al caso ICLA-FONDEDILE; considerato altresì che tali società hanno avuto in concessione dal Comune di Portoferraio la realizzazione di un insieme di opere da realizzarsi nel centro storico cittadino (porto turistico, scala mobile per le fortificazioni, parcheggio sotterraneo in Piazza Virgilio, rifacimento della Calata, gestione delle fortificazioni, ecc.); premesso che, ormai da mesi, l'Amministrazione Comunale non provvede a disporre la revoca di tale concessione, atto ormai inevitabile e doveroso, visti anche gli sviluppi giudiziari della vicenda;

il sottoscritto consigliere comunale del gruppo DP-Rifondazione Comunista, chiede di interrogare la S.V. per sapere:

1) se sia vero che una delle ultime riunioni della Commissione Parlamentare Antimafia sia stata dedicata al caso della base aerea di Crotone i cui lavori erano stati appaltati alla FONDEDILE s.p.a.;
2) se sia vero che, a seguito delle numerose violazioni di legge ed all'infiltrarsi nell'esecuzione dei lavori di ditte collegate alla criminalità organizzata, la Magistratura abbia emesso numerosi decreti di rinvio a giudizio e siano stati disposti una ventina di sequestri di beni in base alle norme

antimafia;
3) se sia vero che il Ministro degli Interni, nel corso della riunione, abbia informato i commissari antimafia della revoca degli appalti;
4) quali iniziative abbia assunto il Comune di Portoferraio, ed in particolare quale sia stata l'attività compiuta dal legale incaricato dal Comune di seguire la vicenda.

Il sottoscritto consigliere comunale chiede che la presente interrogazione sia posta all'ord. g. del prossimo Consiglio Comunale."

BENEDETTO LUPI

Note d'arte

Le mostre estive alla Torre del Martello, promosse dall'assessorato alla cultura si sono concluse degnamente con una personale della pittrice Patrizia De Filippo.

L'inaugurazione, presenti autorità e molti amici e estimatori dell'artista, ha avuto luogo sabato 21 settembre alle ore 18.00.

La mostra che si conclude stasera 30 settembre, ha ricevuto vivi consensi, perché le opere della De Filippo che si esprime per immagini e attraverso sensazioni, colpiscono per la loro intensità poetica.

Italo Bolano ha partecipato, affermandosi, con una serie di opere alla 6.a Mostra Mercato internazionale che si è tenuta dal 26 al 30 settembre nel Salone Italiano arte contemporanea del Palazzo degli Affari di Firenze.

Assemblea del Centro Studi Napoleonici

È stata convocata per domenica 6 ottobre l'Assemblea ordinaria del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba, alle ore 10 in prima convocazione e alle ore 10.30 in seconda convocazione, nel Salone Consiliare del Palazzo Comunale per discutere il seguente ordine del giorno:

Relazione sull'attività dell'anno corrente; Bilancio consuntivo 1990/91 e preventivo

1991/92; «Rivista Italiana di Studi Napoleonici»: Presentazione del volume CRONACHE ELBANE 1940-1945 di Gianfranco Vanagolli; Editori e Stampatori Giardini, Pisa, 1991. (relatore: prof. G. Massimo Battaglini). Ricordo del Presidente Carlo Francovich; Commemorazione di Giorgio Varanini e degli altri soci scomparsi; Varie ed eventuali.

Cacciatori sconsiderati

Una pattuglia del C.F.S. di Portoferraio durante un servizio di perlustrazione ha rinvenuto un cinghiale (sus scrofa) abbattuto da un "cacciatore".

L'animale una femmina di circa settanta chilogrammi, è stata uccisa e poi abbandonata in una zona impervia dei monti che circondano il golfo di Portoferraio; la caccia accerrima nemica degli animali, come tutti sanno, all'alba del 15 Settembre ha avuto inizio, naturalmente ad alcune specie il calendario venatorio provinciale ha permesso qualche giorno di proroga difatti per il cinghiale le doppie entreranno in azione solo dal 1.11.1991.

Ma la cinghiale in questione non più tardi di tre giorni o sono, consapevole della proroga a lei concessa mentre gironzola tranquillamente pascolando con i suoi simili non si è curata della vicinanza di questo definimolo così "cacciatore" ed ha trovato la

morte.

Oltre l'inganno la beffa per il povero animale che senz'altro meritava qualche cosa di più, magari di essere al centro di una tavola imbandita di ottime pietanze e buon vino attorniato da persone allegre e festose; invece no! È rimasta lì nel suo territorio preda degli insetti e degli animali predatori che l'hanno ridotta ad una carcassa.

Il "cacciatore" dopo il misfatto che ha commesso, forse consapevole di scredenziare tutta la categoria, ha pensato bene di dileguarsi facendo perdere le proprie tracce.

Sono i fatti come questo che nonostante l'impegno messo in pratica dai cacciatori con la "C" maiuscola, fanno perdere la fiducia e fanno asserire alla gente che la caccia, questa nobile attività, questo sport praticato da oltre 1500 persone all'Isola d'Elba, debba terminare; come al solito sempre per colpa di qualche sconsiderato e dell'omertà dei suoi compagni perché senz'altro qualcuno sa.

Agli uomini della Forestale non è rimasto altro da fare che avvertire il personale della locale U.S.L. e provvedere alla rimozione della carcassa del malcapitato animale.

ENRICO CERVETTI

Riunione conviviale

(A. Diversi) Sabato 21 settembre presso il ristorante "Le Ghiacciaie" si sono riuniti i pochi ancora viventi che nel lontano 1922 iniziarono a frequentare la allora Regia Scuola Tecnica Raffaello Foresi. Erano presenti: Annunziato Diversi, Giovanni Bastri, Mario Balini, Dino Pardini e Goito Rugiati con le loro signore, Rodolfo Pagnini, Clelia Bellosi e Riccarda Merlini.

È stata una riunione cordialissima in qualche momento anche commovente. Non sono mancate le rievocazioni di quel tempo e di quella giovinezza ormai lontana, degli studi, degli insegnanti e delle birichinate. Al commiato si sono visti molti occhi lucidi con qualche lacrima di commozione ed in tutti è rimasto il desiderio di ripetere, a Dio piacendo, questo così ben riuscito incontro.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

Brillante affermazione dei bridgisti locali

Dall'11 al 13 u.s. per complessive 14 ore di gioco, si è tenuto presso l'Hotel Lacona il XVII Torneo nazionale di bridge a squadre a cui hanno partecipato 34 squadre per un totale di 134 giocatori.

La squadra elbana composta da Claudio Del Torto, Renzo Fabbri, Pierluigi Baldi e Gianfranco Lottini (tutti di Portoferraio) ha ottenuto il 6° posto dietro alle più qualificate squadre italiane.

Anche in passate edizioni dei

Il 18 settembre nella suggestiva chiesa di San Zenone a Cisanò Bergamasco è stato celebrato il matrimonio tra Riccardo Peretti e la sig.ra Daniela Riva. Ai giovani sposi un'infinità di auguri e felicitazioni. Molti complimenti anche ai loro genitori, in particolare all'ing. Carlo Peretti, Presidente della BULL ITALIA, e alla sua gentile sig.ra Femmy, affezionato amico dell'Elba, dove trascorrono le vacanze estive.

Fiocco rosa a Livorno nella casa del Ten. Col. Mario Preziosi e della prof. Laura Fedi per la nascita di Eleonora. Un'infinità di auguri alla neonata e molti complimenti ai genitori e ai nonni, i nostri carissimi amici Preziosi e Lilia Preziosi e Gino e Maria Fedi.

A Firenze, per fare felici Carlo e Carla Verrucchi il 18 c.m. è nata Camilla, per la quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori ed ai nonni paterni Paolo Verrucchi e Carla Milani, congratulazioni vivissime. Cordiali rallegramenti anche ai bisnonni, i nostri carissimi amici Gino e Alice Milani.

Il Tenente Colonnello Gianfranco Petricca, che simpatizza per il nostro Comandante della Compagnia Carabinieri dell'Elba una decina di anni fa, dopo aver realizzato una brillantissima carriera (ha oggi 41 anni ed è stato promosso nel 1989 Tenente Colonnello), è stato chiamato a comandare il Gruppo Carabinieri di Massa Carrara.

Al col. Petricca i nostri migliori auguri.

Il concittadino Carlo Gaspari, ex campione del mondo di pesca subacquea e da anni esperto cine operatore, è stato uno dei relatori in un convegno a carattere nazionale sull'ambiente, che si è tenuto nei giorni scorsi a Lampedu-

sa. Tema della relazione di Carlo Gaspari che è membro dell'Accademia internazionale delle scienze e tecniche subacquee di Ustica: "La ricchezza dei fondali: una risorsa per il futuro".

Tremilacinquecentonove (1316 alle elementari, 954 alle medie e 1239 alle superiori) sono i ragazzi che quest'anno frequentano le scuole elbane. Nelle scuole superiori, l'Istituto Tecnico commerciale ha 675 allievi, i Licei Classico e Scientifico 293, l'IPSIA 150, il Byron 65 e l'Esedra 56.

È stato costituito il Comitato per la costruzione della Casa parrocchiale di Santo Stefano alle Trane. Ne fanno parte: Taddeo Taddei Castelli (presidente), Giulio Galletti, Monica Galletti, Marcella Olivari, Luciano Rebora.

Il 15 settembre in occasione dell'inaugurazione della sede sociale del Gruppo A.N.M.I. di San Giovanni Valdarno, molti soci, con relative signore, del Gruppo A.N.M.I. "G. Barbera" di Portoferraio, hanno preso parte alla manifestazione e nel pomeriggio hanno visitato Arezzo.

Presso la sede dell'Audace Isola d'Elba tutti i giorni dalle 16 alle 18, possono iscriversi per la Scuola calcio (ragazzi nati nel 1984-1985), e per le categorie pulcini (nati nel 1981-82-83), giovanissimi (nati nel 1977-78) ed esordienti (nati 1979-80).

Sono iniziati sui campi di San Giovanni i corsi di tennis promossi dalla Sat per i ragazzi fra i 7 e 15 anni. Sono anche aperte le iscrizioni per i corsi di tennis riservati agli adulti, tenuti da maestri federali. Per iscrizioni e informazioni rivolgersi alla segreteria del Tennis Club Isola d'Elba (tel. 91.53.66).

Corsi di teoria e solfeggio di organo elettronico, tastiere, pianoforte, tromba, clarino, chitarra classica, corsi propedeutici per bambini da tre a sei anni, sono organizzati dall'Associazione "Halo musica" in collaborazione con il Comune di Portoferraio. Per informazioni telefonare al 32.830.

Dalla metà di ottobre inizieranno le lezioni presso la scuola di danza "Dance linee" di ginnastica artistica, aerobica e danza classica. Per iscrizioni rivolgersi alla sede

in via del Carmine 13 (tel. 93.32.04).

A Livorno il 12 settembre è deceduta la signora Assuntina Filippini nei Cecchini di anni 68. Lascia un caro ricordo di sé specialmente tra gli abitanti di Bagnaia, dove era nata e dove ritornava tutti gli anni nel periodo estivo.

Al marito Michele, ai figli ed a tutti i familiari sentite condoglianze.

All'età di 77 anni è deceduto il 16 c.m. Mario Battaglini, ex fanalista, persona molto nota e stimata. È morto a Marina di Campo, suo paese di nascita dove si era ritirato da quando era andato in pensione. Aveva svolto un lungo periodo di servizio, anche al fanale del Forte Stella. Alla moglie e ai figli Giuseppe, Massimo e Grazia il nostro sentito cordoglio.

La mattina del 22 u.s. è deceduto nell'ospedale di Pisa, dove era stato ricoverato per accertamenti clinici, il Geometa Mario Cignoni di 73 anni, originario di Rio nell'Elba ma da molti anni residente a Portoferraio dove era stimato per la validità professionale ed apprezzato per la cordialità del carattere.

In gioventù, dopo aver ricoperto incarichi alle dipendenze del Genio Civile, emigrò in Australia da dove rientrò negli anni '60; prestò quindi la sua opera come aiuto tecnico comunale concludendo la carriera come libero professionista.

Alla moglie signora Vittorina, ai figli dott. Laura e Marcello ed ai familiari tutti, sentite condoglianze.

Nei giorni scorsi, all'età di 80 anni, per l'aggravarsi improvviso della malattia che da qualche settimana l'aveva colpito, è scomparso Paolo Guastella, lasciando largo compianto particolarmente negli ambienti turistico-alberghieri dove operava fin dagli anni 50.

Maresciallo della Marina Militare, alla fine del secondo conflitto aveva ottenuto il collocamento a riposo e, grazie ad un pronto spirito d'iniziativa, creato due importanti complessi alberghieri: gli alberghi "Padulella" e "Nuova Padulella".

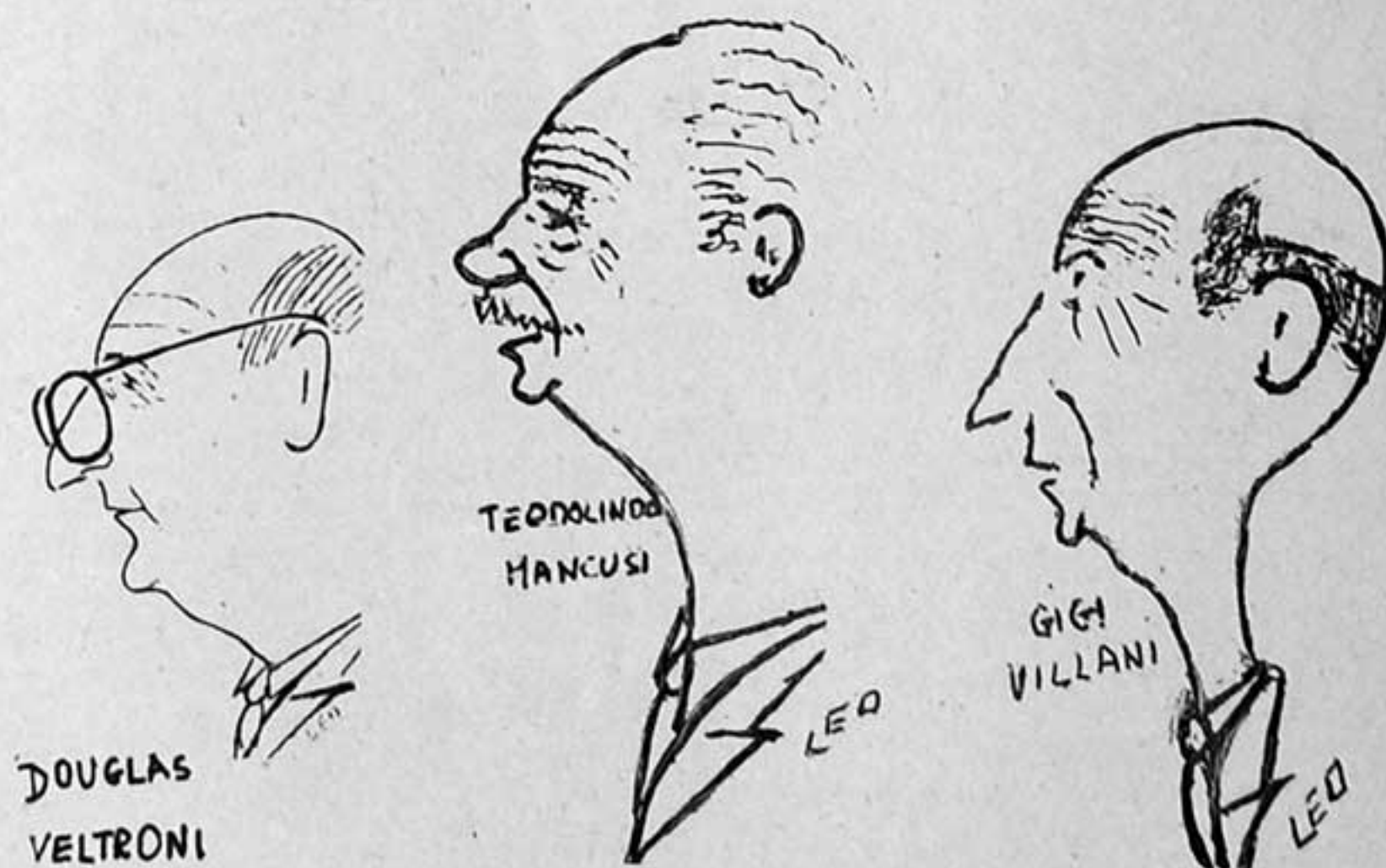
Godeva di larga e meritata stima. Alla moglie, ai figli Vittorio, Vittoria e Paola ed ai familiari tutti, sentite espressioni di cordoglio.

Schizzi e schiribizzi

Passano gli anni, cambiano le abitudini, ma Piazza Cavour quale punto di raduno di gruppi di amici è rimasta la stessa di quando prima della guerra, la chiamavano popolarmente "la tonnara", perché era luogo di abituale passaggio e quindi di prime "occhiate" amorose adescatrici. In segno di simpatia e amici-

zia, presentiamo un trio, che è l'animatore del gruppo più agguerrito, che svolge le sue riunioni pomeridiane nei pressi delle edicole in Piazza Cavour, che quest'anno si è presentata con una novità, infatti dal 1° agosto dall'ex Cinema Astra fino alla Porta a mare, è invasa da grossi vasi di fiori che fanno da corridoio alle

auto, che i denigratori della novità, hanno criticato. Non tutti però la pensano così, specie quelli che seduti sui bordi dei vasi, hanno ascoltato fino a poche sere fa i concerti musicali del Bar Roma. Se non altro - questo è il commento più ricorrente - i vasi servono a qualcosa!



Agenzia immobiliare AETHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* Procchio
Cedes locale Bar
Cedes gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi - trilocali

A Portoferraio vendesi appartamento Piazza Duchoque 155 metri quadri senza intermediari. Telefonare 06/8863555.

STUDIO MEDICO ODONTOIATRICO
Dott. Giacinto Mosso
MEDICO CHIRURGO SPECIALISTA IN ODONTOSTOMATOLOGIA E PROTESI DENTARIA
CENTRO DI CHIRURGIA ORALE
Piazzetta San Giuseppe, 4 Portoferraio
Tel. 0565/930330 Per appuntamento

Il premio "Forza e coraggio - 1991" delle donne italo-australiene all'elbana Marietta Ballini

A Sidney, l'Associazione Nazionale Donne Italo-Australiane, presieduta dall'On. Franca Arena, ha conferito il "Premio Forza e Coraggio 1991" a Marietta Ballini. Erano presenti alla cerimonia la stessa On. Franca Arena, l'Ambasciatore d'Italia Francesco Cardì, il Console Generale a Sidney Guido Scalici, il cancelliere del Consolato Signora Emanuela Ghiglia e molte altre autorità e personalità.

I più giovani possono aver conosciuto Marietta Ballini negli anni della sua infanzia o in qualcuna delle visite estive all'Elba, anche perché io stesso, al momento di salutarla, nel 1965, (il padre era stato mio compagno di lavoro negli anni Trenta e la madre buona conoscente di famiglia) rimasi veramente ammirato per la grazia, la squisita sensibilità e la profonda cultura che certo non ostentava ma che da sola si evidenziava come dote acquisita da validi studi e da appassionate ricerche che vanno oltre la didattica e che costituiscono, con la bontà, la più alta virtù degli spiriti eletti.

Per i maturi, invece, occorrerà far ricorso ai ricordi e dire che il padre, Dino Ballini, nativo di Rio Elba, dopo il secondo conflitto si unì in matrimonio con una elbana la cui famiglia era da tempo emigrata in Australia. Fu così che nel periodo postmatrimoniale rimase a Portoferraio e qui nacque Marietta. La famiglia raggiunse poi i congiunti nel lontano continente; stabilendo a Queensland la sua residenza. Marietta aveva allora otto anni. Circa quattro anni dopo si trasferì a Sidney dove frequentò la scuola locale, St. Columbus, e successivamente il St. Patrick's Business college; ha lavorato presso banche, studi legali e varie agenzie.

Nel 1965 la disgraziata vicenda: Marietta viene in vacanza con i genitori all'Elba ed è coinvolta in un incidente d'auto di una certa gravità; la ricoverano in una clinica di Genova e nel corso dell'intervento chirurgico cui viene sottoposta, i medici si trovano dinanzi anche ad un tumore alla spina dorsale. Dopo la cura radioterapica, che richiese circa tre mesi, i medici emisero la drammatica sentenza: la giovane sarebbe rimasta paralizzata con la perdita dell'uso delle gambe.

Dal giugno del 1966, dunque, fu costretta a muoversi in carrozzella e nel settembre dello stesso anno fece ritorno in Australia, con un bagaglio pieno di speranze che, purtroppo, non si realizzarono. Nel 1967 fu nominata Giudice di Pace e riprese fruttuoso il lavoro al Dipartimento della Sanità. Nel 1979 fu una delle fondatrici del "Gruppo pensionati Italiani e amici" del quale

è a tutt'oggi presidente. Nel 1981 fondò l'"Ethnic Craft Group" con lo scopo di dare alle donne immigrate la possibilità di realizzare lavori artigianali. Nel 1986 la malattia si aggravò e si scoprì la presenza di un sarcoma sempre alla colonna. Al crudo giudizio dei medici, essa rispose con grande coraggio che "nel 1990 dovevo andare in Italia e non aveva nessuna intenzione di morire". Una dimostrazione, questa, di cui tutti gli ammalati dovrebbero tener conto e che dimostra come la forza d'animo arriva spesso dove non riesce a giungere la scienza.

Scrisse Samuel Johnson: "Le grandi opere non si realizzano con la forza ma con la perseveranza". È senz'altro vero, ma forse la perseveranza non basta senza una grande fede in se stessi. Marietta Ballini ce ne ha dato e ce ne dà l'esempio.

Tornando, dunque, al "Premio" assegnato quest'anno alla nostra forte e coraggiosa concittadina, dobbiamo aggiungere che essa, già nel 1989, ebbe dal governo australiano la "Medaglia dell'Ordine d'Australia"; nel 1988 aveva ricevuto anche il "Premier's Award" per la sua attività in favore degli anziani. Dobbiamo anche citare che proprio nel 1990, anno in cui si era ripromessa il viaggio in Italia, morì la madre e se tale dolore è in se stesso già grande, per lei, in stato di infermità, costituì una perdita immensa.

Scrivono i giornali di Sidney: "È una donna veramente eccezionale, piena di vita, di dolcezza e di bontà, sempre pronta ad aiutare il prossimo. Non si lamenta mai, non parla mai dei suoi dolori. È un esempio sublime di coraggio. Sempre presente nella Comunità con il suo sorriso, pronta a consolare anziché ad essere consolata". Il "Premio annuale Forza e Coraggio" è destinato ad una donna che abbia dimostrato tanta forza e coraggio nelle avversità della vita: Marietta Ballini ha dimostrato di esserne veramente degna.

Sulla cerimonia della consegna, riportiamo sommariamente la cronaca tratta

da "La Fiamma" e "Il globo", giornali di Sidney: "(...) L'incontro all'Apia si era aperto con il benvenuto della presidente dell'associazione Donne Italo-Australiane, l'On. Franca Arena, la quale ha ricordato che il fine dell'Ente è soprattutto quello di vedere sempre maggiormente rispettata la dignità della donna e di aumentare nella Comunità la consapevolezza del notevole contributo dato dalle donne italo-australiene a questa società.

Franca Arena ha poi tracciato la storia di Marietta Ballini, ricordando i riconoscimenti da lei meritati per il lavoro svolto a favore degli anziani e precisamente il "Premier's Award" e la Medaglia dell'Ordine dell'Australia, segno di un pubblico apprezzamento per questa nostra connazionale che ha il coraggio di sorridere in mezzo alle prove più ardue.

Dopo che l'ambasciatore ha consegnato a Marietta la Targa del Premio leggendole la motivazione, Ivo Clagnan, in rappresentanza della Commonwealth Bank, le ha donato un assegno di 500 dollari.

Nel ringraziare l'Associazione Donne Italo-Australiane, che ha riservato alla sua persona l'onore della scelta, Marietta Ballini ha precisato che il denaro del premio verrà devoluto al fondo per i telefoni negli ospedali geriatrici, che ha ora raggiunto il totale di dollari 3.500 e che verranno donati al Sidney Health Service Centre per la realizzazione dell'iniziativa. Marietta ha spiegato che la necessità dei telefoni per gli anziani negli ospedali è urgente, in quanto spesso gli infermieri non hanno il tempo di mettersi in contatto con i familiari mentre i vecchi hanno bisogno di comunicare e di essere in contatto con i loro pazienti....

A Marietta Ballini e a suo padre Dino, che in questi giorni sono all'Elba, il nostro augurale saluto con l'auspicio di una serena vacanza.

COL.

Studio oculistico
Dott. Marco Benedettini
Medico chirurgo
Riceve per appuntamento presso ambulatorio della Misericordia - Portoferraio
Telefono 914009

TERME S. GIOVANNI
Chek-up Eudermico
Visita medica
- Nomogramma
- Dieta equilibrata
- Esame della pelle
- Esame del cuoio capelluto
Su appuntamento telefono
0565/914.680

Nuovo reparto terapia fisica
Cicli di ginnastica passiva
Linfodrenaggio
Massaggi curativi
Massaggi estetici
TUTTE LE TERAPIE FISICHE:
Ultrasuoni
Forni
Marconi
Ionoforesi
Radar
Galvano ecc.
ORARIO INVERNALE: 9.00 - 12.00
In altre ore per appuntamento.
CHIUSO IL SABATO E LA DOMENICA
Autorizzazione Regionale N. 02023 del 12.3.90

Studio dentistico
Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo
specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento il martedì e venerdì
TEL. 99403

Dott. Massaro Lari Annamaria
Diete dimagranti
diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916661 - 915656

Comitato di redazione
Direttore
Porf. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Elbaprint - Portoferraio

Dott. MARIELLA CENA
Studio di psicologia clinica
Riceve su appuntamento
Viale Elba 3
Portoferraio - Tel. 918472

Lo Sport

Campionato italiano di tennis Under 16 femminile a squadre

Le squadre della Virtus Bologna, Le Pleiadi Tennis Club di Moncalieri, Tennis Park Genova e Junior Tennis Club Milano disputando la finale del Campionato italiano fem-

minile Under 16, sui campi di San Giovanni, hanno dato vita ad un avvenimento di grande rilievo, che è stato seguito da un folto pubblico.

La presentazione delle squadre è avvenuta nel tardo pomeriggio di giovedì 26 settembre alla presenza del sindaco di Portoferraio e dei dirigenti della Federazione Italiana Tennis, che dopo il saluto e il ringraziamento del Presidente del Tennis Club Isola d'Elba dott. Aniello Carneglia, si sono complimentati per l'ottima organizzazione.

Il Campionato italiano 1991 è stato vinto dalla squadra della Virtus di Bologna, 2ª Junior T. C. Milano, 3ª Le Pleiadi T. C. Moncalieri, 4ª Tennis Park Genova.

Mostra di minerali a Torino

Com'è consuetudine, all'inizio dell'autunno, nei giorni 11, 12 e 13 ottobre 1991, Nel 5° Padiglione del Palazzo Esposizioni di Torino, in Corso Massimo d'Azeglio n. 15, si terrà la 20.a edizione della "MANIFESTAZIONE INTERNAZIONALE DI BORSA E SCAMBIO MINERALI - MINERALEXPO '91": rassegna che ha raggiunto il primo posto in Italia ed il secondo in Europa per la frequenza di espositori e visitatori italiani e stranieri.

Fra gli oltre mille tavoli disposti in settori ben distanziati per lasciare spazio ai visitatori, si potrà ammirare l'esposizione dei più recenti ritrovamenti mineralogici del Piemonte e Valle d'Aosta, della Lombardia ed i vari minerali dell'Isola d'Elba, fra i quali le lucenti piriti, le brillanti ematiti, gli scuri granati andradite e le celeberrime tormaline "teste di moro" oltre, ben inteso, la consistente produzione mineralogica dei cinque continenti ed i reperti paleontologici di tutto il mondo.

Non mancherà, per il piacere delle gentile signore, l'esposizione di monili, soprammobili ed oggetti d'arte realizzati con ogni sorta di minerale o pietra dura. Dal punto di vista didattico e sotto l'egida del Provveditorato agli Studi, la Manifestazione viene visitata da numerosissime classi delle scuole elementari e medie, a cui sono dedicate borse di studio istituite coi proventi della rassegna.

ACHILLE VINEIS

Campionato di calcio

Promozione

Risultati del 15, 22 e 29 settembre

Tuttoquario - Isola d'Elba 1 - 0
Isola d'Elba - Forcoli 0 - 0
Isola d'Elba - Nuova Grosseto 1 - 0

1ª Categoria

Risultati del 15 settembre
Calcinaia - Audace 0 - 2
Rio Marina - Vada 1 - 0

Risultati del 22 settembre

Audace - Cascina 1 - 1
Collesalveti - Rio Marina 0 - 2

Risultati del 29 settembre

La Baracchina - Audace 1 - 1
Rio Marina - Clacinaia 2 - 0

2ª Categoria

Risultati del 29 settembre

Campese - Castagneto 2 - 1
Portoferraio - Riotorto 2 - 1
Suvereto - Azzurra 2 - 0

Prossime partite

Domenica 6 ottobre

Sangimignanese - Isola d'Elba
Audace - Rosignano S.
Cascina - Rio Marina
Azzurra - Campiglia
Montepescali - Campese
Ribolla - Portoferraio

VINI del BARBA

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

Ristorante Publius

Poggio di Marciana

tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffè

Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ritambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

LA CAPANNA
IMMOBILIARE LA CABANNA
ISOLA D'ELBA
DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.

Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

AIRONE RESIDENTIAL HOTEL ★★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI MEETING - CONGRESSI BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

Ufficio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA (medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino al 15/10

PARTENZE DA PIOMBINO

06.10 - 08.00 - 10.25 - 11.50 - 13.50

14.30 - 15.30 - 17.50 - 19.30 - 22.00

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.10 - 08.00 - 10.25 - 11.50 - 13.30

14.30 - 15.30 - 17.50 - 19.30 - 22.00

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 15 ottobre

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 08.30 - 09.30 - 11.20 - 12.30

14.20 - 15.30 - 17.20 - 18.30 - 21.30

Linea Piombino - Portoferraio

07.00 - 10.00 - 11.00 - 12.50 - 13.55

15.50 - 16.55 - 18.50 - 20.00 - 23.00

Linea Porto Azzurro - Piombino

06.25 - 10.25* - 15.45 (martedì e venerdì)

Partenze da Rio Marina

07.00 - 11.00* - 14.20* - 16.00 (martedì e venerdì)

Linea Piombino - Porto Azzurro: 08.35 - 17.35

Linea Piombino - Rio Marina: 08.35 - 13.30* - 17.35

*escluso il martedì e venerdì

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio 07.10 - 09.30 - 13.15 - 16.00

Partenze da Piombino 08.40 - 10.30 - 14.50 - 17.20